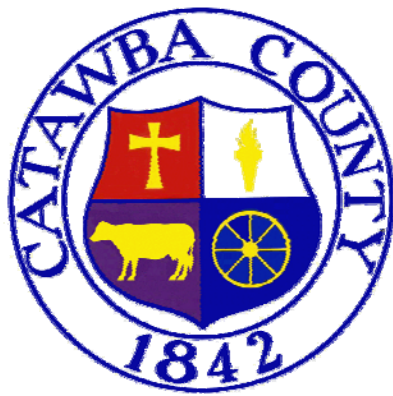


Kej Tim Tsum Ntawm Chaw Ua Zaub Mov Tsis Tu Chaw (Temporary Food Establishment Requirements)

Cov ntsiab lus tseem ceeb rau cov neeg muag khoom rau hauv khw tshav puam uas muaj kev lom zem (fairs) tej chaw ua si lom zem (carnivals), tej chaw coj tshiaj tuaj ua yeeb yam rau neeg saib (circuses), tej chaw coj khoom tuaj teeb qhia rau neeg saib (public exhibitions) los sis tej thaj chaw uas muaj neeg tuaj sib sau coob coob zoo li hais los no (similar gatherings)

Nyob rau Cheebtsam Av

Catawba County



Environmental Health Department

KEV TIM TSUM (REQUIREMENTS) RAU COV ZAUB MOV UAS NYOB HAUV TEJ CHAW NQUAM PAJ NQUAM NRUAS NYOB RAU HAUV CATAWBA COUNTY

Lub xeev North Carolina “Tsab cai tswj hwm txog kev noj qab haus huv rau hauv cov chaw muag zaub mov noj thiab lwm yam kev ua zaub mov” (Rules Governing the Sanitation of Restaurants and Other Foodhandling Establishments). (15A NCAC 18A, Section .2600) tau tim tsum (require) kom cov neeg ua zaub mov muag rau hauv tej chaw nquam paj nquam nruas yuav tsum tau txais **Key Tso Cai Ua (Permit to Operate)** los ntawm tsoom fwm saib xyuas kev noj qab haus huv (health department) uas nyob rau hauv cheeb tsam ntawd ua ntej pib ua cov zaub mov tau. *Cov zaub mov uas tsis tim tsum kom tau kev tso cai ua ntawd yog cov uas tau teev tseg nyob rau ntawm qhov kawg nkaus ntawm tsab ntawv qhia txog kev ua zaub mov no.* Cov ntsiab lus no yog qhia kom nej nkag siab tias tsoom fwm saib xyuas kev noj qab haus huv tim tsum los yog xav kom cov neeg ua zaub mov muag rau hauv lub chaw nquam paj nquam nruas ua dab tsi. Tsab cai no nej mus saib tau nyob rau hauv Catawba County qhov website uas yog <http://www.co.catawba.nc.us>. Mus rau “Departments” ces mam mus rau “Environmental Health”.

Lub chaw muag ua zaub mov muag tsis ruaj chaw [xuaj qhaus] (temporary food establishment) yog cov chaw muag zaub mov uas ua nyob rau hauv tej chaw nquam paj nquam nruas, xws li: khw tshav puam uas muaj kev lomzem (fairs), tej chaw ua si lom zem (carnivals), tej chaw koj tsiaj tuaj ua yeebyam rau neeg saib (circuses), lossis lwm thaj chaw uas muaj neeg coob coob tuaj zoo li hais los no, uas ua txij li 15 hnub rov los hauv no xwb.

Key Tso Cai Ua (Permit to Operate): Txhua txhua tus tswv muag khoom noj yuav tsum tau fias daim “Application for Temporary Food Establishment Permit” thiab muab xa mus rau Environmental Health Division tsis pub dhau ib vas thiv ua ntej kev pib nquam paj nquam nruas. **Tsis tas li, pib lub 7 hli ntuj hnub tim 1, xyoo 2008 (July 1, 2008) tus nqe \$50 yuav tsum tau xa nrog txhua txhua daim application.** Ua ntej yuav pib qhov kev nquam paj nquam nruas ntawd (before the event starts), yuav muaj ib tus neeg paub txog kev noj qab haus huv (an Environmental Health Specialist) tuaj saib koj lub chaw, soj ntsuam saib puas ua li tau tim tsum. **Qhov nov yog tes dej num (responsibility) ntawm tus neeg muag khoom noj ntawd yuav tsum npaj kom tau raws li kev tim tsum.** Yog tias txhua yam muaj raws li kev tim tsum lawm, tus neeg tuaj saib lub chaw ntawd mam li ua ntawv tso cai ua zaub mov tau. Yuav tsum tsis txhob ua zaub mov los sis npaj zaub mov rau ntawm lub chaw ntawd kom txog rau thaum koj tau txais daim ntawv tso cai. Koj yuav tsum txaus siab ua raws li daim ntawv tso cai qhov kev pom zoo thaum pib rau thaum xaus thiab yuav tsum ua raws nraim li txhua txhua tsab cai (statutes, rules, regulations) nyob rau tshooj 15A NCAC 18A, Section .2600 thiab txhua yam uas tau hais meej tseeb rau hauv daim ntawv tso cai. Lub sij hawm uas nej ua zaub mov muag ntawd, yog tsoom fwm saib xyuas kev noj qab haus huv cov tub dhia dej num pom tias muaj tej yam nej ua tsis raws cai los yog muaj teeb meem dab tsi, lawv yuav hais kom nej kho tej teeb meem ntawd kom tiav mas thiaj pub nej muag zaub mov tau. Nej yuav tsum muab kev koom tes nrog tsoom fwm saib xyuas kev noj qab haus huv.

Chaw Tso Dej (Source of Water): Txhua lub rooj los sis chaw ua zaub mov yuav tsum muaj dej ntwis nto (running water). Qhov uas zoo tshaj mas yuav tsum yog xuas xaim yas txuas kiag los ntawm qhov chaw tso dej uas tsoom fwm saib xyuas kev noj qab haus huv tau tso cai txuas. Cov dej uas muab thoob ntim los siv ntawd, los siv tau yog tias tsoom fwm saib xyuas kev noj qab haus huv tus neeg tuaj soj ntsuam ntawd tso cai tias siv tau. Yog nej siv dej los hauv ib lub qhov dej, lub qhov dej ntawd yuav tsum yog cov uas zoo raws li cov uas tseg rau hauv tsab cai 15A NCAC 18A, Section .1700 xwb.

Lub Tsev Ntaub (Tent): Cov zaub mov yuav tsum ua nyob rau hauv lub tsev cab (trailer), tsev ntaub (tent), los sis lwm yam tsev uas muaj lub ruv los thaiv tau nag, plaus plav, xub tsuag, kab ntsaum, thiab lwm yam uas muaj kab mob. Cov twj ua zaub ua mov thiab cov tub rau zaub mov yuav tsum muab tso rau hauv lub tsev ntaub txhua lub sij hawm.

Key Khwb, Vov, Npog, Kaw, Los Yog Tiv Thaiv Zaub Mov (Screening): Tej zaub mov yuav tsum muab cov twj thaiv kab ntsaum (pest control measures) tso cai tias zoo tsim nyog los ntim cia los sis yuav tau xuas **ktiv cua tshuab** kom txhob muaj dab tsi poob los paug tej zaub mov txhua lub sij hawm. Yog nej muab tej zaub mov ntawd vov, npog, kaw, los yog thaiv lawm, yuav tsum muab txawb rau qhov uas cua nkag mus los tau kom dim pa. Sab ua ntej ntawm lub tub rau zaub mov ntawd yuav tsum muaj chaw qhib los yog swb mus los tau los sis muaj qhov rais cem tau thiab muab **ktiv cua tshuab** tau. Lub qhov cub thiab lub qhov cub ci nqajj yuav tsum muaj chaw qhib tau sab nraud thaum muaj hluav taws kub hnyiab thiaj li tua yeej los yog tiv thaiv tau.

Hauv Plag Tsev (Floor): Qhov chaw yuav ua zaub mov yuav tsum cheb kom du lug. Yog muaj tee bmeem tshwm sim, piv txwv tias, yog roj nchuav rau hauv lawm, yuav tsum muab so kom huv si. Tsi txhob muab dej yaug mus rau hauv cov qhov dejnag ntwis mus(strom drains).

Key Ceev Khoom (Storage): Txwv tsis pub muab ib yam dab tsi tso rau hauv “plag tsev los yog hauv av (floor/ground)” li, tsuas yogj lub rooj muaj ceg thiab tej thoob uas tsi muaj dab tsi nyob hauv thiaj li tso tau rau hauv av nkaus xwb. Txhua lub chaw rau khoom thiab cov twj ua noj tsis hais muab qhwv lawm los tsi qhwv li yuav tsum muab cia siab tshaj npoo av thiab yuav tsum yog nyob hauv lub tsev ntaub (tent) nkaus xwb.

Yam Tiv Thaiv Kom Neeg Txham Thiab Hnoos Txhob Paug Zaub Mov (Sneeze Guards): Tej zaub mov yuav tsum muab khwb los sis npog kom zoo thaum muaj neeg los yuav tsam luag ho txham los sis hnoos rau tej zaub mov lawm. Yam uas yuav tiv thaiv tau ntawd yog muab iav los sis tej yam dab tsi koj los npog sab sau, sab tom hauv ntej, thiab sab tom kawg mas thiaj li yuav tau. Xuas ntaub yas qhwv xwb yuav tsis tau txais kev tso cai (not approved). Yuav tsi tim tsum kom muaj dab tsi los tiv thaiv txog txham thiab hnoos, yog tias qhov chaw ua zaub mov ntawd nyob nruag ntawm cov neeg tuaj yuav zaub mov li 30 feet lawm. Yog muaj tej rooj los tso nruab nraib yam tsawg 30 feet ntawm qhov chaw ua zaub mov thiab qhov chaw muag zaub mov lawm ces tsi tas siv dab tsi tiv thaiv lawm.

Tu Kom Huv Si (Cleaning): Txhua yam twj ua noj yuav tsum tu kom huv si thaum pib txog rau thaum xaus ntawm qhov kev nquam paj nquam nruas (event) ntawd. Yam tsawg yuav tsum muaj ib lub thooob loj (vat sink) kom ntim tau twj tais ntau coj los rau dej ntxuav tej twj tais thiab siv rau lub sij hawm ua zaub mov. **Tsis pub nej siv cov thooob los sis dab ntxuav tes (washtub or vets) coj los ntxuav twj tais.** Nej yuav tsum siv ib lub dab rau dej uas muaj qhov tso dej tawm thaum nej ntxuav twj tais tas. Yam dab ntxuav tais diav uas tso cai siv ntawd, yuav tsum yog yam uas zoo li cov dab ntxuav tes hauv tsev ntxhua khaub ncaws uas muaj **muag** rau hauv cov khw muag khoom siv (hardware stores); cov dab rau dej siv no thiaj muaj ib lub rooj nyob ntawm ib sab thiab muaj qhov tso dej tawm.

Dej Kub (Hot Water): Yuav tsum muaj dej kub los siv ntxuav tes thiab ntxuav twj tais. Yam khoom uas siv tau los mus rhaub dej yuav tsum yog cov lauj kaub loj uas rhaub tau dej hauv qhov cub xwb.

Ntxuav Tes (Hand-washing): Cov neeg ua zaub mov yuav tsum muaj ib qho chaw ntxuav tes kom yooj yim. Qhov chaw ntxuav tes yuav tsum ua kom muaj dej kub los sis txuas kom tau dej kub ntawm tus kais dej kub tuaj siv. Nej yuav tsum npaj kom muaj xab npus (soap) ntxuav tes thiab ntawv so tes tib si.

Tsev Plob (Toilets): Yuav tsum npaj kom muaj tsev plob kom siv tau yooj yim thiab lub tsev plob yuav tsum tau txais kev tso cai tias siv tau. Tso cai siv tau cov tsev plob uas coj tuaj txawb siv xuaj qhaus (temporary) thaum muaj neeg coob; tiam sis yuav tau muab tu kom huv si thiaj yooj yim rau thaum siv.

Qhov Chaw Txias (Refrigeration): Yuav tsum muaj tub yeas (mechanical refrigeration units) tuaj rau tej yam khoom noj uas yuav muaj cuab kav ua tau kev phomsij los yog lwj sai heev (potentially hazardous foods). Cov tub yeas ntawd yuav tsum muaj lub ntswj thiab ntsuas qhov kub thiab txias (thermometer) kom tau cov cua txias txog 45 degree los sis txias tshaj ntawd. Lub cooler uas tso cai siv tau yuav tsum yog txias txog 45 degrees los yog qis tshaj ntawd tas mus li. Yuav tsum tso cov dej uas yaj rau hauv lub cooler pov tseg txhua txhua hnub kom tej khoom noj tsis txhob ploj rau hauv cov dej ntawd. **Txwv tsis pub siv cov cooler thooob huab (Styrofoam Coolers).**

Lub Ntsuas Seb Zaub Mov Kub Los Txias Li Cas (Stem Thermometers): Txhua txhua lub tub rau khoom noj yuav tsum muaj lub ntsuas cua kub cua txias [0 - 220 degrees] (stem-type thermometer [0-220 degree). Yuav tsum saib qhov kub thiab txias ntawm lub tub rau khoom noj kom haum rau cov khoom noj tsis tu ncuu (frequently). Siv lub ntsuas kub thiab txias (thermometer) los ntsuas kom paub tseeb tias cov nej cov zaub mov ntawd kub los yog txais raws li tsoom fwm saib xyuas kev noj qab haus huv tau teev muaj los yog tso cai.

Khoom Seem/Khoom Qias Neeg [Khib Nyiab] (Garbage): Txhua txhua lub chaw ua zaub mov muag yuav tsum muaj cov thooob tsi to qab los rau khoom qias neeg [khib nyiab]. Yuav tsum nqa cov khoom qias neeg tawm mus pov tseg rau ntawm qhov chaw pov khoom qias neeg txhua txhua hnub.

Dej Seem Uas Tsis Huv thiab Dej Diam Neeg (Wastewater and Sewage): Cov dej qias neeg ntawm txhua txhua qhov chaw ua zaub mov noj yuav tsum coj mus pov tseg rau ntawm qhov chaw hliv dej qias neeg. Tsi txhob muab tej dej qias neeg hauv tej thooob hliv rau hauv tej kwj deg los yog tej qhov dej uas luag ua rau dej nam ntws mus (storm drains). Yuav tsum coj mus hliv rau hauv cov thooob rau dej qias neeg xws li cov thooob ntsuab ntsuab uas rau dej qias neeg rau hauv cov tsev cab (RV Trailers); los sis yuav tsum muab coj mus pov tseg rau ntawm qhov chaw hliv dej qias neeg xwb.

Kev Thauj Los Yog Xa Zaub Mov (Transport of Foods): Txhua yam khoom noj yuav tsum muab npog kom zoo zoo lub sij hawm uas thauj mus rau ntawm qhov chaw muag khoom noj xuaj qhaus (temporary food service establishment). **Cov khoom noj uas ua lwm qhov tuaj (tsis yog tuaj ua hauv qhov chaw nquam paj nquam nruas ntawd), yuav tsum yog ua hauv cov tsev ua khoom noj uas tau txais kev tso cai los ntawm tsoom fwm saib xyuas kev noj qab haus huv thiab tsoom fwm saib xyuas kev ua liaj ua teb (Local Health Department and Department of Agriculture) nkaus xwb mas thiaj tso cai rau nej coj tuaj muag tau.** Cov tshab uas thauj khoom noj yuav tsum muaj qhov chaw tso cua kom haum rau cov khoom noj, es thiaj li tiv thaiv tau kab mob thiab ntxuav los yog tu yooj yim.

Qhov Chaw Uas Nej Yuav Khoom Noj Coj Los Ua Muag (Source of Foods): Txhua yam khoom noj uas nej yuav coj los ua muag tsum yog cov uas huv, tsis muaj tshuaj lom neeg, thiab tau txais kev tso cai los ntawm lub hauv paus ua khoom noj (obtained from an approved source). Cov ntaub/ntawv qhwv khoom noj yuav tsum yog yuav los ntawm qhov chaw tau txais kev tso cai ua ntaub qhwv khoom noj xwb. **Txwv tsi pub coj cov khoom noj uas ua tsi siav zoo (nrab siav nrab nyoos) tuaj muag rau hauv qhov chaw muag khoom noj xuaj qhaus ntawd (temporary foodservice facility).** Cov uas ua los ntawm tej pab neeg twg, yuav tsum yog ua los ntawm cov tsev ua khoom noj uas tau txais kev tso cai los ntawm tsoom fwm saib xyuas kev noj qab haus huv (local health department) nkaus xwb; thiab cov pab pawg neeg no yuav tsum muaj keeb kwm (record) tias ua tau khoom noj zoo. Cov khoom noj no yuav tsum ua kom zoo, thauj/xa kom zoo, thiab muab tso rau qhov chaw uas tsi muaj kab mob los nkag tau rau li.

Ncuav Nqaij thiab Nqaij Qaib Nqaij Npuas (Hamburgers and Poultry): Cov ncuav nqaij (hamburgers) yuav tsum yog yuav los ntawm cov khw (markets) uas tau txais kev tsocai ua hamburgers huv, muaj ntawv qhwv tau zoo, thiab twb tiav log (ready to cook) tso muab ua noj lawm xwb. Ntawm cov nqaij, yuav tsum yog yuav los ntawm cov khw uas tau txais kev tso cai muag nqaij xwb. Txwv tsi pub nej ua hamburgers nej tus kheej thiab coj nqaij (nqaij qaib) tuaj tsuav ntawm nej lub chaw ua khoom noj ko li.

Cov Khoom Noj Uas Txwv Tsis Pub Muag (Prohibited Foods): Txwv tsis pub nej coj cov khoom noj uas yuav ua tau kev phom sij (hazardous foods) xws li: tej yam ua hmoov (cream filled pastry and pies), thiab cov xam lav xws li xam lav xyaw qos yaj ywm (potato), nqaij qaib (chicken), cov nqaij siav hau cia (ham), roob ris (crab), thiab lwm yam tuaj muag rau hauv qhov chaw ua khoom noj muag no.

Cov Khoom Noj Uas Kub Kub (Hot Foods): Cov twj tais rau khoom noj kub xws li: lub tub rau khoom noj kub (steam tables) yuav tsum muab tso kom kub tshaj li 140 degrees kom txog rau thaum uas muab cov khoom noj muag tas li.

Dej Haus (Drinks): Cov dej haus uas mauj muag ntawd, yuav tsum yog cov uas yeej ntim hauv hwj, kaus poom, ntim hauv taub, los yog lwm yam taub ntim uas tau txais kev tso cai xwb. **Txwv tsis pub tov dej qaub (lemonade) los yog rhaub dej tshuaj vej (tea) muag. Tsis tas li, txwv tsis pub hliv cov dej uas twb nyob hauv kaus poom (bottles) lawm.**

Kab Mob (Diseases): Txwv tsi pub cov neeg uas mauj cov mob uas kis tau mus ntawm cov khoom noj mus rau lwm tus neeg tuaj muag tej khoom noj khoom haus rau ntawm qhov chaw muag khoom noj li, xws li: mob rwj (boil), muaj qhov txhab kam paug (infected wound), mob ntsws, thiab hnoos. Vim tias yog cov neeg mauj kab mob raws li hais no tuaj ua zaub mov muag yuav kis tau mob mus rau cov neeg tuaj yuav cov khoom noj ntawd tau yooj yim heev.

Cov Neeg Ua Hauj Lwm Muag Khoom (Worker Information): Cov neeg muag khoom txhua leej txhua tus yuav tsum qhwv plaub hau, looj plaub hau, thiab ntoo kaus mom txhua lub sij hawm uas ua zaub mov thiab muag tej zaub mov ntawd. Txwv tsis pub cov neeg muag khoom thiab ua khoom noj ntawd haus luam yeeb ntawm qhov chaw ntawd li.

Cov Khoom Noj Ua Nqa Ncig Muag Thiab Thawb Laub Ncig Muag (Mobile Food Units and Pushcarts): Cov laub cab khoom ncig muag uas twb tau ntawv tso cai los muag cov khoom noj no lawm, yuav tsum tau ua raws li daim ntawv tso cai tim tsum (requirements of their permit) thaum nej siv cab khoom ncig muag cov khoom hauv lub chaw nquam paj nquam nruas ntawd. Qhov no txhais tau tias nej yuav tsum muab daim ntawv tso cai cab khoom ncig muag (mobile food unit permit) lo rau ntawm lub laub cab khoom ntawd cov neeg yuav khoom (customers) pom thiab nyeem tau. Tsis tas li ntawd xwb, nej yuav tsum coj lub laub cab khoom no rov mus rau tom nej qhov chaw muag khoom txhua txhua hnuv mus ntim tej khoom noj tshiab tuaj muag thiab coj cov uas nej muag tsis tag coj musk haws cia kom zoo raws li txoj cai tswj kev noj qab haus huv teev muaj tseg. Yuav tsum muab tej twj rau khoom noj ntawd tu thiab ntxuav kom huv si txhua txhua hnuv li.

Yog tias lub laub cab khoom ncig muag no tsis yoog raws li (not comply with) cov kev cai tim tsum ntawm daim ntawv tso cai, tus tswv yuav siv tsis tau coj los cab khoom ncig muag rau hauv qhov chaw nquam paj nquam nruas.

Cov Chaw Los Yog Neeg Muag Khoom Noj Uas Tsis Tim Tsum Daim Ntawv Tso Cai Los Muag (Exemptions): Cov chaw muag khoom noj raws li nram qab no tsi tim tsum kom mauj daim ntawv tso cai muag li, txawm li cas los tsoom fvw saib xyuas kev noj qab haus huv yeej xav kom cov chaw muag cov khoom noj hauv qab no ua raws li cov lus twb tau hais tas los saum no lawm thiaj li tsis mauj teeb meem dab tsi:

- Tej qho chaw muag cov khoom noj xws li: dip ice-cream, popcorn, candy apples, candy, fried apple pies, cotton candy, funnel cakes, packaged items (chip and peanuts), or soft pretzels.
- Tej qho chaw ua dej haus uas yuav tsis mauj kev phom sij (potentially hazardous) xws li tso dej rau hauv ib lub khob zuj zus los sis tso ib zaug ib lub khob xwb.
- **Txij li thaum lub 10 hli tim 15, xyoo 2001 los** mauj qee qhov chaw muag khoom noj kuj tsis tim tsum kom mauj daim ntawv tso cai li. Yuav kom tsis tau ua raws li tsab cai kev ua khoom noj haus no, nej yuav tsum mauj ib qho raws li cov lus teev tseg nram no: (i) Qhov chaw ua khoom noj ntawd yuav tsum yog ib qho uas ib pab neeg twg los sib koom ua es tsis yog ua kom tau nyiaj rau ib tus neeg twg yuav, yog ua los pab rau ib lub koom haum (non-profit corporations) xwb uas raws li tsab cai Charter 55A of the General Statutes lossis (ii) Yuav tsum yog tsis raug them se raws li teev muaj hauv Internal Revenue Code los sis (iii) Qhov ntawd yuav tsum yog ib pab neeg uas muag khoom kom tau nyiaj los dhia kam teb chaw (political committees) uas zwm rau G.S. 163-278.6(14) xwb. Yog tias nej ua raws li 3 nqe lus hais los saum no lawm ces nej tsis tas mauj daim ntawv tso cai muag khoom li, tiam sis txwv tsi pub koj muag tshaj ob hnuv sib law ua ke, tsuas pub muag ib hlis ib zaug xwb. Qhov kev tso cai muag khoom noj no mauj muag tau mus yog los ntawm cov koom haum xws li: Churches, Civic Clubs, Service Organizations, Scouts, Booster Clubs, Fire Departments, thiab lwm yam Non-profit Groups, xws li: Political Committee Fund Raising, Organizations Exempt From Federal Income Tax uas nkag rau cov nqe lus tau hais los saum no.

Lus tshaj tawn rau cov tswv muag khoom noj ua tau cai raws li hais saum toj no (Notice for vendors claiming exemption): Yog koj tau cai muag raws li hais saum toj no, koj yuav tsum tau mauj daim ntawv tso cai los ntawm lub koom haum tus tswv, xib fwb, los yog cov coj kev nquam paj nquam nruas hais tias qhov kev nquam paj nquam nruas no yeej yog ua los ntawm lub koom haum thiab cov neeg ua hauj lwm muag khoom noj yeej yog cov neeg (members) nyob hauv lub koom haum.

Lus Nug (Questions) Yog nej mauj lus nug los yog tsis nkag siab qhov twg, hu xov tooj tuaj nug Catawba County Environmental Health Department office tau rau 828-465-8270 thaum 8:00 teev sawv ntxov txog rau 5:00 teev tsaus ntuj txhua hnuv Zwj Hli (Monday) mus txog Zwj Kuab (Friday).

Catawba County Public Health Department
Environmental Health Division
100-A Southwest Boulevard
P.O. Box 389
Newton, NC 28658
(828) 465-8270
(828) 465-8276 (fax)
(828) 465-8200 (TDD)